

# HA-LÊ-LU-GIA CỨU CHÚA ĐÃ ĐẾN

1

Transcribed by David Dong, 2021

Sáng tác: Leonard Cohen, 1984  
Lời Giáng Sinh: Kiều Quang, 2018

*Khoan thai, nhẹ nhàng.*



1. Một đêm đông xưa trời giá rét buốt tại nơi cô thôn thành  
2. Người Chăn co ro đêm tối gió rét chột nghe trên không thiên  
3. Từ bên Đông Phương ba vua tiến bước lần theo ngôi sao soi  
4. Và hôm nay đây bên nhau ta hát, ngợi ca không thôi tôn



Bết - lê - hem. Trong máng cỏ — nhỏ bé — nơi chuồng chiên.  
sứ đến báo tin lớn đã đến sẽ khiến muôn dân mừng vui.  
sáng chỉ lối. Từng bước, bước đến tiếp kiến Tân Vương vừa sanh.  
cao Thiên Chúa vì Cứu Chúa đã giáng thế hy sinh vì ta.



Hài Nhi sinh ra không áo gối ấm, chuồng chiên đơn sơ là  
Họ nô náo mau mau đi tìm tới, tìm xem đâu nơi Cứu  
Vàng, Hương, Một dược dâng lên Vua Thánh ngợi ca tôn cao Cứu  
Từ đây mai sau trọn đời thuộc Chúa, nguyện trao dâng lên cho



chỗ tiếp đón Vua thánh giáng thế để cứu vớt muôn muôn người.  
Chúa đã giáng, quý tôn ca khen Giê - xu giáng sinh nơi dương trần.  
Chúa đã đến. Ngài ban yên vui, hạnh phúc đến cho bao nhiêu người.  
Vua vinh hiển truyền đi rao cho muôn dân "Chúa yêu thương con người".

Ha - lê - lu - gia Ha - lê - lu gia Ha - lê

lu - gia Ha - lê - lu - gia.

**C** **G** **C** **G** **D** **G** **Em** **G** **Em**

The musical score is written on three staves in G major. The first staff contains the melody for the first line of lyrics, with chords C and G. The second staff continues the melody for the second line, with chords C, G, D, and G. The third staff shows the final chords Em, G, and Em, followed by a double bar line with repeat dots. The lyrics are: "Ha - lê - lu - gia Ha - lê - lu gia Ha - lê" on the first line, and "lu - gia Ha - lê - lu - gia." on the second line.